

Lament XVIII



JAN KOCHANOWSKI

LAMENTS

Lament XVIII

TŁUM. DOROTHEA PRALL

We are thy thankless children, gracious Lord.
The good thou dost afford
Lightly do we employ,
All careless of the one who giveth joy.

We heed not him from whom delights do flow.
Until they fade and go
We take no thought to render
That gratitude we owe the bounteous sender.

Yet keep us in thy care. Let not our pride
Cause thee, dear God, to hide
The glory of thy beauty:
Chasten us till we shall recall our duty.

Yet punish us as with a father's hand.
We mites, cannot withstand
Thine anger; we are snow,
Thy wrath, the sun that melts us in its glow.

Make us not perish thus, eternal God,
From thy too heavy rod.
Recall that thy disdain
Alone doth give thy children bitter pain.

Yet I do know thy mercy doth abound
While yet the spheres turn round,
And thou wilt never cast
Without the man who humbles him at last.

Though great and many my transgressions are,
Thy goodness greater far
Than mine iniquity:
Lord, manifest thy mercy unto me!

Wszystkie zasoby Wolnych Lektur możesz swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać pod warunkiem zachowania warunków licencji i zgodnie z **Zasadami wykorzystania Wolnych Lektur**.

Ten utwór jest w domenie publicznej.

Wszystkie materiały dodatkowe (przypisy, motywy literackie) są udostępnione na **Licencji Wolnej Sztuki 1.3**. Fundacja Wolne Lektury zastrzega sobie prawa do wydania krytycznego zgodnie z art. Art.99(2) Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Wykorzystując zasoby z Wolnych Lektur, należy pamiętać o zapisach licencji oraz zasadach, które spisaliśmy w **Zasadach wykorzystania Wolnych Lektur**. Zapoznaj się z nimi, zanim udostępnisz dalej nasze książki.

E-book można pobrać ze strony: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/laments-lament-xviii>

Tekst opracowany na podstawie: Jan Kochanowski, *Laments*, University of California Press, Berkeley 1920

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Narodową z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BN. Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Justyna Lech, Marta Niedziałkowska, Paweł Kozioł.

Wesprzyj Wolne Lektury!

Wolne Lektury to projekt fundacji Wolne Lektury – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

Jak możesz pomóc?

Przekaż 1,5% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Wolne Lektury, KRS 0000070056.

Wspieraj Wolne Lektury i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: **szczegóły na stronie Fundacji**.